



Plan de Acción en los Albergues para el Chinche de Cama

Dini M. Miller, Ph.D., Department of Entomology, Virginia Tech

Introducción

Las estructuras que están en mayor riesgo de desarrollar infestaciones de chinches de cama son aquellas donde muchas personas y sus pertenencias entran y salen con gran frecuencia. Por lo tanto, es fácil ver cómo lugares como hoteles, moteles, hostales y albergues son particularmente propensos a las infestaciones de chinches. Al igual que en los hoteles y moteles, los albergues están en riesgo de tener chinches de cama debido a el movimiento de personas que entran y salen constantemente.

Muchos albergues en Virginia ya han tenido experiencia con una o más infestaciones de chinches de cama. Desafortunadamente, algunos albergues han reaccionado como si la primera infestación fuese la última. Por ejemplo, un albergue pagó más de \$ 10,000 dólares para un tratamiento de chinches de cama. Otro cerró sus puertas cuando se desarrolló una infestación de chinches de cama y reabrió sus puertas sólo después de que la infestación fue eliminada. Otro albergue infestado tiró todos sus muebles y reemplazó todo con camas con marcos de metal. ¿Puede un albergue darse el lujo de pagar \$ 10,000 para el control de chinches de cama todos los años a partir de ahora? ¿Puede un albergue tirar y reemplazar la totalidad de sus muebles cada vez que se produzca una infestación? ¿Puede un albergue que abrió ayer sus puertas cerrarlas de nuevo mañana si nuevamente hay una introducción de chinches de cama? No, ninguna de estas prácticas son sostenibles. Los administradores de albergues tienen que decidir cómo van a hacerle frente a los chinches de cama a largo plazo, por ejemplo, en los próximos 10 años.



Debido a que los albergues funcionan de una forma única, es importante desarrollar un programa de prevención de chinches de cama y de tratamiento que satisfaga las necesidades específicas de cada instalación. Por ejemplo, un programa de prevención de chinches de cama en un centro que alberga familias sin hogar por varios meses sería muy diferente al programa de un albergue térmico, que alberga a personas de las inclemencias del tiempo por sólo una o dos noches. Por lo tanto, un plan sobre cómo las pertenencias de los clientes van a ser almacenadas y cómo una infestación puede ser tratada, será diferente para cada instalación. A continuación se presentan los elementos críticos de un plan de acción para el chinche de cama que se puede adaptar para satisfacer las necesidades específicas de cada refugio.

Seleccione una Compañía con Experiencia en Manejo de Plagas Antes que Tenga Chinches de Cama

Su centro puede ya tener un contrato con una compañía para el manejo de plagas con licencias y certificados. Sin embargo, esta compañía puede tener poca o ninguna experiencia en el tratamiento de los chinches de cama. Averígüelo inmediatamente. Llame y pregunte al gerente (no a su técnico o vendedor) sobre la experiencia de la compañía con chinches de cama. ¿Cuántos trabajos hicieron el año pasado con el chinche de cama? ¿Tienen una copia impresa de su procedimiento para tratamiento? ¿Qué productos utilizan? ¿Cuál es el procedimiento para el seguimiento de los tratamientos? Pídeles que le proporcione referencias con los chinches de cama. Si la compañía que utiliza actualmente no tiene la experiencia que necesita (y lo que necesita es experiencia) empiece a investigar a otras compañías. Consiga una buena compañía indagando acerca de los puntos enumerados anteriormente y llame a esa compañía



cuando los chinchas de cama aparezcan. El costo de una buena compañía en el manejo de los chinchas de cama probablemente es mayor de lo que ha pagado anteriormente en su lucha continua contra las plagas. Pero tenga en cuenta que el tiempo = dinero en el control de chinchas de cama. Usted quiere que la compañía tome el tiempo necesario para hacer el trabajo eficientemente ya que podría no estar satisfecho(a) con los resultados. Encontrar una compañía experta en chinchas de cama puede tomar varios días de investigación. Tome su tiempo para encontrar una compañía que trabaje bien en su centro. Usted no quiere comenzar su investigación cuando ya tenga una infestación. **Comience a buscar una compañía en el control de chinchas de cama lo antes**

posible con el propósito de tener una compañía a finales del mes. Es importante que todo su personal sepa a quién llamar cuando se encuentre un chinche de cama.

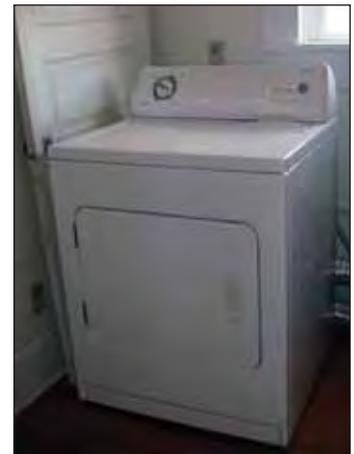
Adiestramiento para la Identificación de Chinchas de Cama para los Empleados y Voluntarios del Albergue

Una vez que haya seleccionado su “compañía para manejar los chinchas de cama”, planifique cultivar una buena relación de trabajo con su técnico. Ya que no existe un remedio ligero para el chinche de cama, usted estará más envuelto(a) en su control de plagas que antes. Es bien importante que usted y su técnico se sientan cómodos trabajando juntos. Como parte de su nueva asociación, pídale al técnico que presente un adiestramiento sobre inspección e identificación del chinche de cama a todos sus empleados y voluntarios. Todos los empleados necesitan saber a qué se parecen los chinchas de cama (cada etapa de desarrollo) y donde se esconden, para que puedan llevar a cabo inspecciones mensuales (o semanales) del chinche de cama. Es importante capacitar a todos los empleados para aumentar las posibilidades de descubrir una infestación rápidamente. Tenga en cuenta que los clientes no son las únicas personas capaces de llevar chinchas de cama al albergue. De igual manera, los empleados y los voluntarios también pueden hacerlo.

Pídale a su nuevo técnico chinchas de cama que le muestre a usted (u otra persona designada en chinchas de cama) las ubicaciones específicas en el centro donde el mantenimiento preventivo puede eliminar escondites del chinche de cama. Reparando grietas con yeso desmenuzado o grietas y hendiduras con masilla puede reducir un gran número de albergues de chinchas de cama. Su técnico le puede mostrar cómo usar una pistola de masilla o pasta de yeso. Algunas compañías pueden hacer pequeñas reparaciones para usted, pero si el dinero es escaso haga muchas de las reparaciones usted mismo(a).

Abergues de Larga Estadía (semanas a meses): Prevención

Hable sobre los Chinchas de Cama a la Llegada. Una mujer que llega al refugio para mujeres maltratadas por primera vez ya está bajo tensión extrema. Si encuentra un chinche de cama en su habitación puede entrar en estado de histeria (balística). También puede causar a otras mujeres en el refugio a unirse a ella en su histeria. ¿Cómo hacer frente a esta situación? **El primer y más importante paso de cualquier plan para el chinche de cama es mantener la calma!** Comunique su plan de acción a sus clientes inmediatamente. Mejor aún, hágales a sus clientes sobre los chinchas de cama a su llegada al refugio. A Las personas no les agrada ser sorprendidas por lo tanto es mejor abordar el tema de los chinchas de cama de inmediato. Hágales saber a sus clientes que los chinchas de cama son comunes en los albergues y que su albergue tiene un plan para hacer frente a los chinchas de cama. Comuníquele al cliente sus responsabilidades con respecto al plan. Que cada cliente sepa que sus pertenencias van a ser tratadas para proteger a todos de los chinchas de cama. Su cliente puede tener otros problemas en su mente, pero esta discusión es inevitable si se va a proteger sus instalaciones. En algunas instalaciones proporcionar un folleto informativo sobre los chinchas de cama puede ser útil. En otras, un folleto puede ser completamente



inútil. Pero en ambos casos, asegúrese de comunicarle verbalmente a su cliente que tienen que informar de cualquier indicio de chinches de cama a un empleado del refugio de inmediato.

El uso de una secadora para tratar las pertenencias de un cliente nuevo. El calor es excelente para matar chinches de cama, y no hay nada más eficaz para matar estos insectos que una secadora de ropa. Las prendas de vestir (secas) pueden ponerse en una secadora no muy llena puesta a temperatura alta durante 30 minutos (tenga ropa temporal disponible, por si a caso, para su cliente durante este proceso). Una secadora con un estante extraíble es excelente para la calefacción de los artículos que no pueden ser calentados como la ropa, como zapatos u otros artículos personales. Es muy recomendable que los albergues compren una secadora de ropa dedicada (nada más que lo que se compraría para su uso en el hogar) con el fin de hacer frente a los chinches de cama. Si los chinches de cama se han convertido en un fenómeno común en su albergue, la secadora se pagará por sí misma mediante la reducción de la necesidad de tratamientos para los chinches de cama.

El almacenamiento de pertenencias. Almacenar las pertenencias de sus clientes es fundamental para mantener las infestaciones de chinches de cama a un mínimo. No se debe permitir a los clientes traer artículos no esenciales al refugio (ver manejo del desorden más abajo). Por lo tanto, tendrá que guardar sus artículos no esenciales. Algunos albergues permiten a sus clientes guardar sus pertenencias en sus vehículos estacionados fuera del centro. Esta es una buena idea para la prevención de chinches de cama ya que durante los meses de verano las altas temperaturas en los coches matan muchos de los chinches de cama. Sin embargo, en el invierno el coche ofrece un refugio seguro para los chinches de cama. En muchos casos, las pertenencias de sus clientes tendrán que ser almacenadas en un edificio. Algunos albergues tienen pequeños almacenes individuales separados del edificio. Esto es altamente recomendable para prevenir que chinches de cama almacenados entren al albergue. Las pertenencias se pueden almacenar en envases sellados de plástico (ver más abajo) para evitar que los chinches de cama se muevan entre las pertenencias de una persona y otra. Una alternativa de bajo presupuesto sería almacenar sus pertenencias en bolsas plásticas rotuladas. Si usted tiene razones para creer que los artículos almacenados de un cliente están infestados puede agregar un fumigante bandas para eliminar plagas (“No Pest Strip”) en el contenedor ligeramente empacado o bolsa y el vapor matará cualquier chinche de cama presente (asegúrese de que no haya animales dentro de la bolsa primero). Siempre lea y siga las instrucciones de la etiqueta del pesticida en las “bandas para eliminar plagas”. Si el almacén está infestado, el calor (ver más abajo) o el manejo de plagas convencional pueden ser utilizados para tratar esta infestación. Si los artículos tienen que ser almacenados dentro del albergue, asegúrese de que el área de almacenamiento esté lejos de los dormitorios y que se llama a la compañía para el manejo de plagas a la primera señal de una infestación.

Aumente la conciencia sobre los chinches de cama. Carteles sobre los chinches de cama colocados en lugares estratégicos, como la lavandería y área de dormitorio ayudará a recordar a los clientes y al personal que estén pendientes de chinches de cama. Es necesario estar pendientes de que los carteles no pasen a formar parte del paisaje del albergue. Los carteles sobre los chinches de cama se deben rotar periódicamente para que las personas no se vuelvan insensibles a ellos. La prevención de chinches de cama requiere una vigilancia constante.

Manejando el desorden. El desorden es el mejor amigo del chinche de cama. Con muchos lugares para esconderse, es garantizado que muchos chinches sobrevivirán, incluso después del tratamiento más agresivo. Será importante limitar las pertenencias que se les permite mantener a los clientes en el refugio (en particular artículos no-esenciales como juguetes de peluche, almohadas, libros, adornos, artículos electrónicos, etc.). Esto puede ser difícil cuando hay niños en el refugio, pero es esencial para mantener el refugio menos conveniente para el chinche de cama. También asegúrese de comunicar que cualquier artículo nuevo traído al refugio, por ejemplo desde el coche del cliente o del almacén, debe ser inspeccionado y / o tratado con calor antes de ser llevados a las áreas habitables. Tenga la regla de que se pase la aspiradora a los objetos almacenados para que no se mantengan indefinidamente bajo las camas, en los armarios o en las esquinas.

Conteniendo la Introducción de Chinches de Cama. Aunque usted no siempre podrá prevenir la introducción de chinches de cama en el refugio, existe la posibilidad de que los pueda contener una vez que estén allí. Recipientes de plástico transparente para almacenamiento como el de la fotografía se pueden utilizar para almacenar las pertenencias esenciales de los clientes, así como sus pertenencias no esenciales. Los contenedores con etiquetas eliminan el problema de que las posesiones de los clientes vengán en contacto entre sí en las áreas de almacenamiento donde los chinches pueden pasar de un punto a otro. El interior suave de los envases hace difícil que los chinches de cama suban, así que los chinches de cama que traten de escapar son propensos a caer en el fondo de los recipientes. Los contenedores pueden ser inspeccionados periódicamente para chinches de cama. Si un chinche de cama es encontrado, el dueño de los artículos, debe ser alertado del problema y sus posesiones tratadas en la secadora.



Detección por Olor Canina. Otro enfoque proactivo para la detección de chinches de cama es tener su Centro inspeccionado a intervalos regulares por un perro olfateador de chinches de cama. Perros certificados que han sido entrenados para detectar a los chinches de cama, están especialmente entrenados para detectar sólo a los chinches de cama vivos (en cada estado de desarrollo). No responden a las infestaciones de chinches de cama muertos. Una de las ventajas de tener un albergue inspeccionado por un perro es que este puede inspeccionar las habitaciones rápidamente. Donde podría tomar dos profesionales en el manejo de plagas dos horas para inspeccionar a fondo un dormitorio, un perro puede completar la inspección en solo 2 minutos. Tenga en cuenta que la mayoría de los perros no son 100% precisos (por lo general por encima del 90% de precisión), por lo que el entrenador de los perros también debe estar bien entrenado. El entrenador es responsable de confirmar la presencia de los chinches de cama cuando el perro le da una señal positiva. Existen algunos entrenadores con los perros que dan falsos positivos. Así que asegúrese de contratar a un entrenador certificado y estar presente el día de la inspección. El entrenador debe mostrar chinches de cama vivos cuando el perro le da una señal positiva. Nunca pague por un tratamiento químico a menos que se le haya mostrado chinches de cama vivos.

Albergues de Corta Estadía (días o una semana): Prevención



Las inspecciones y el tratamiento al momento del registro. En un albergue temporal o un albergue donde los clientes se mueven de un lugar a otro todas las semanas, la prevención de chinches de cama es más difícil. En este tipo de albergue, a el cliente sólo le es permitido llevar artículos de primera necesidad al interior del albergue. Aquellos artículos que son traídos tienen que ser inspeccionados por el personal y voluntarios entrenados en chinches de cama. Si los empleados encuentran evidencia de chinches de cama, los artículos deben ser tratados. Si no hay una secadora de ropa disponible una cámara térmica portátil como el Pak-Tite® (\$ 310) sería muy útil para el tratamiento de pertenencias infestadas. Si hay chinches en la ropa del cliente, tendrá que tener ropa temporal para que ellos se pongan mientras que la ropa está siendo tratada. Una

desventaja del equipo Pak-Tite® es que toma más tiempo para matar a los chinches de cama que una secadora convencional. Sin embargo, es fácil de transportar y usarse en cualquier lugar y se puede tratar casi cualquier cosa que quepa dentro (vea las instrucciones en el producto) sin ningún tipo de daño.

El almacenamiento de las pertenencias. En los albergues temporales, el almacenamiento de artículos de los clientes no esenciales es también un reto. Sin embargo, en el caso de los albergues térmicos, el frío intenso puede ser útil. Los artículos no esenciales de los clientes pueden ser sellados en bolsas plásticas, las bolsas etiquetadas pueden dejarse al aire libre en un área segura. Los chinches de cama no mueren por el frío pero no estarán activamente en movimiento por lo que el riesgo de propagación de la plaga es casi inexistente. En resumen, refugios temporales donde los clientes se mueven todas las semanas, los artículos no esenciales pueden ser colocados en recipientes de plástico o bolsas plásticas y trasladados con el cliente a cada Centro. Nuevamente, ya que la reducción del desorden es esencial, los artículos no esenciales deben ser almacenados al aire libre en un área segura o en un almacén que no esté conectado al albergue. Un almacén infestado debe ser tratado por profesionales en el manejo de plagas o con el uso de calor (ver más abajo).

Desarrolle un Procedimiento a Seguir para los Empleados y Clientes al Encontrarse un Chinche de Cama

La introducción de chinches de cama no puede evitarse por completo y ningún cliente aceptable debe ser rechazado del albergue porque tiene chinches de cama. Por ejemplo, los clientes mentalmente enfermos pueden realmente necesitar su ayuda pero no tienen la capacidad de trabajar con su procedimiento de prevención de chinches de cama. **Así que si los chinches de cama entran en el albergue, no es el fin del mundo!** Si una infestación se desarrolla,

sólo tiene que ser manejada correctamente. Asegúrese de que tiene un procedimiento publicado para el chinche de cama disponible. Asegúrese de que los clientes entiendan que si encuentran un chinche de cama en el refugio deben notificar a un empleado de inmediato. Asegúrese de que los ocupantes de la habitación infestada entienden que no se moverán de habitación (evitando potencialmente la difusión de la infestación). El empleado deberá:

- **Identifique con un signo la ubicación exacta donde se encontró el (los) chinche(s) de cama y aisle ese lugar (no hay necesidad de pánico).**
- **Llame a la compañía de manejo de plagas inmediatamente.**
- **Capture por lo menos un chinche de cama y consérvelo en una bolsa plástica para identificación positiva. Disponga de los otros chinches de cama.**
- **Si su compañía de control de plagas confirma la infestación mediante la identificación de sus especímenes capturados o mediante la inspección y hallazgo de chinches adicionales, debe proporcionarle instrucciones al albergue sobre cómo preparar la habitación infestada para el tratamiento.**
- **Siga todas las instrucciones al pie de la letra (que puede incluir la aspiradora, la eliminación del desorden, etc.) para que la empresa puede iniciar su procedimiento para el tratamiento.**
- **La compañía para el manejo de plagas le aconsejará sobre cuánto tiempo después del tratamiento la etiqueta del pesticida requiere que las aulas permanezcan vacías.**
- **Vea arriba la lista de los métodos de tratamientos potenciales. Para una explicación completa de cada método, vea las hojas informativas tituladas Manejo No Químico de Chinches de Cama y Tratamiento de Chinches de Cama Usando Insecticidas.**

Métodos Potenciales de Tratamientos

- Remover el desorden
- Dispositivos para detectar chinches
- Vapor
- Aspiradora
- Polvos desecantes
- Insecticidas de formulaciones Líquidas
- Insecticidas en aerosol
- Insecticidas en polvos

Tratamiento de Calor para los Chinches de Cama

Los sistemas de calefacción son utilizados ahora por compañías de manejo de plagas y estos sistemas están disponibles para la compra por parte de los albergues. Los sistemas de calefacción más disponibles consisten en grandes calentadores industriales (ver fotografía más abajo), varios ventiladores de alto volumen, sensores de temperaturas y programas para el control de la temperatura ambiente en los sensores. Estos sistemas se utilizan para el tratamiento de habitaciones enteras. La habitación es tratada mediante el aumento de la temperatura ambiente a ~ 135°F. Esta temperatura no daña los artículos en la habitación (incluyendo las computadoras) pero el aire caliente forzado por los ventiladores en las grietas y hendiduras donde se esconden los chinches de cama. Estos sistemas matan los chinches de cama calentándolos a su punto de muerte térmica (114-118°F). Estos calentadores también pueden ser usados para dar tratamiento a habitaciones individuales, área de almacenamiento o en una cámara de calor. Los artículos infestados (libros, muebles, productos electrónicos, etc.) se colocan dentro de la cámara de calor y se calientan al punto de la “muerte térmica” de los chinches de cama.

A diferencia de la fumigación química, el calor no tiene que ser aplicado por un profesional certificado en el manejo de plagas, ya que no implica el uso de pesticidas (y no es tóxico). Las cámaras de calefacción y calentadores de habitaciones pueden ser adquiri-



dos por el albergue y aplicados por personal adiestrados en sus edificios. Si bien el costo de compra es relativamente alto (> \$ 60,000) un grupo de refugios podrían comprar un sistema y tener determinados empleados para transportar y dar tratamiento en diferentes refugios. Nota: A pesar de que el tratamiento de calor suele ser 100% eficaz, rasgos en la construcción de edificios a veces crean disipadores de calor que proporcionan refugios para los chinches de cama. Así que a veces es necesario que el tratamiento térmico sea suplementado con una aplicación de insecticidas en los refugios.

¡Muy Importante!

Nunca rechace a un cliente porque tiene chinches de cama. Mantenga la calma y recuerde que los chinches de cama estarán con nosotros a partir de ahora, así que necesitará tener un plan a largo plazo. Para los albergues, la prevención de chinches es crítica. Haga conscientes a los clientes de su plan de prevención para los chinches de cama cuando llegan. Infórmeles a los clientes que forman parte del plan y son responsables de reducir el desorden, usando contenedores individuales de almacenamiento e informando de inmediato cuando vean chinches de cama dentro del refugio.